申報

第二萬五千二百十九號
今日本報壹張
每份零售　圓
地址　上海漢口路三〇九號　電話九四八二〇　九四八二〇
中華郵政特准掛號認爲新聞紙

國曆六月二十一日敝公司發行所開幕恭請光臨指教
雙龍橡膠廠股份有限公司謹啓
地址　西藏路五九九號（愛文義路口）
附啓：本公司事務所因原址不敷應用自即日起遷入新址二樓合併辦公特此附告

黑人牙膏　面友　黑人髮漿　空管瓶
每只掉一張
推銷張有一號碼根據福利獎券開獎號碼日期再佈
頭獎獨得二十萬元
六年前黑人首創惜物生利　今頭獎得主尤仲英小姐由成都路金星襪廠代掉出
上述任何一只可向各指定商店掉換福利獎券一張多生則多類
電話一九三六八　二九三三
百昌行上海總行啟

雄視全滬
華昌有限公司
—今日正式開幕—
上午十時恭請林康侯先生揭幕　王丹鳳小姐剪綵
福煦路四一七號麗都大戲院對面　電話八〇一〇一轉接各部
綢緞・呢絨・時裝・鞋襪・百貨・球類・雨衣・磁器
大特價

百貨・綢緞・呢絨
全羽公司
對號還本・照常舉行
夏季大廉價
端節禮品・特價發售
下午擁擠　歡迎上午光臨
南京路・雲飛路・愛多亞路

鼻通
消治龍及麻黃素製劑

冬治傷風　夏防傳疫
信誼藥廠發行
B.6

上海糖商合作營業處爲第十三期計口糖加倍配給通告

現因端節期近市民需要，特別加配一次，以應需要……

劉海粟啓事

中央儲備銀行總行通告

本行自即日起發行三十二年版一百元券乙種，正面花紋係茶綠色與復色紋係茶綠色與淺青色，中央印國父遺像，左右分印號碼與本行總裁副總裁篆文圖章，背面印國父陵墓圖型，左右分印本行總裁副總裁西文簽字，此項一百元券與本行前發之一百元券一律通用，特此通告。

中央儲備銀行總行通告

本行自即日起發行三十二年版一百元券乙種，該券正面綠色襯有藍色底紋，中印國父遺像，上端左右印紅色號碼，下端左右分印本行總裁副總裁篆文圖章，背面綠色，中印國父陵墓圖樣，下端左右分印本行總裁副總裁西文簽字，此項壹元券與本行前已發行之壹元券一律通用，特此通告。

大滬百貨公司掉換第一次增資股款股票公告

若素

夏天最好服若素！夏天宜清補！
夏天宜清補，人人共知，若素含有各種營養成分，補力最偉大，夏天進服，且能促進食慾。
人人宜服　家家宜備
到處風行　到處有售

麥愷　馮奇　結婚啓事

丁仁源　徐蕙英　訂婚啓事

我倆謹詹於國曆三十三年六月九日在……紹興……訂立婚約特此敬告諸親友

鄒子敬告親友

鄒母楊太夫人七秩壽啟

成豐企業股份有限公司服裝部正式開業啟事

光臨指教

上海特別市汽車運貨業同業公會緊要通告

浙江勸工銀行大廈召租出售

朱紹雲緊要啓事

吉報向聚豐錢莊致歉更正啓事

平安三飛車股份有限公司召開股東臨時會公告

陳心田律師代表太平書局啓事

寶成煤礦公司重要聲明

私立華東大學招生

大同大學附中招生

國立上海醫學院招生

交大校友主辦 強華工專暑期數理英文補習班招生

上海工業專科學校招生

私立復旦中學招男女生

復旦實驗中學招生

滬新中學暨暑期班招生

樂羣模範中學暨暑校招生

國光電影話劇學校招生

劍橋英專暑期夜班招生

中華職業補習學校暑期班

陳宅報喪

崇明杜宅訃告

社評

從低處入手
大學畢業生的擇業問題

大學考試完畢，畢業論文寫就，一般大學生就將離開學校，投身社會去服務了。在社會事業一切落後的中國，謀職業是相當困難的，戰前大家都說「畢業即失業」，這個困難情形到現在更明顯。可是，切莫灰心，路是人走出來的，機會是要自己去找的，決不是天上掉下來的。祇要你有心去找，你總有一日達到目的。而最最重要的，就是，你切不可自持太高。

在中國，能夠受大學教育的，在全國人數中佔極少部份，大學畢業生自然值得尊貴，但可是，切不可存心以爲從大學校裏所得到的知識，已經足夠社會上的應用了，要知道大學裏所學的，不過是研究學術應用的方法，知識方才是個人和社會所需要的知識。所以這些大學畢業生要利用這些方法，繼續去求知識，以後的主要工作，就在應用新方法去求新知識。大學校之後，社會上的事，件件都是課本，個個都是教授，在學校裏學習，就是學時期，因此，就學時期，所謂「學到老，學不了」，在社會上學習，沒有停止，事業的成功亦永無止境。

抱着學習的心理去求職業，那末，低微的地位，渺小的工作，處處都是學習的機會，這些並且都是社會的基礎，對於初入社會的人，更值得重視。所以，文科畢業的不妨做抄寫，做校對，做店員，做助理員，工科畢業的不妨做練習生，做繪圖員，教育科畢業的不妨做小學教員。就以文科來講，有本領撰寫文章做編輯工作的人，做校對做抄寫並不降落你的身份，反之，從抄寫校對工作裏更可增加學習機會，更可看到許多先進人士的工作。而且從小事情小職務起始，踏進了這個機關，目下社會需要真實人才，如果你具有真實本領的話，然後有發揮本領的機會，假如是有真實本領的，社會上決不埋沒你，你也不必爲着恐懼埋沒而發愁。文科如此，其他各科的畢業生都是如此。

抱着學習的心理去求職業，目的在乎學習，所以祇要職業的性質和本身的個性符合，和所學習的科門符合，其他一切先都不要顧慮。切不可存地位高低的心思，因爲「高不成，低不就」，最是大學畢業生就業的大毛病。切不可存工作勞逸的心思，因爲安閒的工作，最是阻礙一個青年人的上進。偉大的事業，都是從一點一滴的基礎工作發展而來，偉大的成功，都要經過一步步艱苦的奮鬥而方能達到。世界上沒有僥倖的事，在全世界正在決戰時期，更不容許任何人投機取巧。投機取巧雖成功於一時，決不能維持於永久。只有腳踏實地，繼續奮鬥，不斷上進的人，然後能創造最偉大的事業，獲得最偉大的成功。

各地米糧問題的檢討㈠

記者經崑山、松江、蘇州而至無錫，大體上就下面幾點加以調查研究。

㈠那一種一般的米糧根本對策才適合內地的實情？
㈡內地的現實，需要何種青黃不接期的米糧緊急對策？

上述二點，實際上也就是一個不可分的問題。具體的一般的米糧根本對策，一定可以是青黃不接期的緊急對策。而從適當的青黃不接期的緊急對策中，也就會發展出一般的米糧年度的一般的米糧對策。不過記者痛感到，上海及內地在青黃不接期內情勢的嚴重，故不能不特別重視青黃不接期的緊急對策。

關於收買米糧的根本方針，向爲記者所主張的原則，且確信那決不是上海的紙上空論，而是適應內地實情的，然而一則以喜，一則以憂。蓋研究已經一則以喜……

一、青黃不接期策的意義如何？
二、收買困難的主要原因何在？
三、移動限制緩和了嗎？
四、所謂行政收買，是邪非邪？
五、米統會及其下部機構應如何改革？
六、米糧稅的負擔如何？

相反地，應如何？關於上面六項問題，記者的報告與檢討，不能在病人枕邊講醫學之感，但在人們都專注於米糧問題前途的現在，記者抽象論的報告，在正確認識這問題上，希望或能有多少貢獻。起草本文時，承內地各機關多所指示，深爲感謝。而對各地農民及民衆在此米糧問題窘迫中的奮鬥，衷心欽敬。

青黃不接期對策的意義

整個對策與青黃不接期對策，是二而一，決不是二個分開的問題。青黃不接期的對策不能成功，則新米上市後的對策，也完全不可能。有些人對於米價問題很樂觀地說：「現在是青黃不接期，米價的狂漲是難免的。新米一上市，米價將頓時下瀉。」這種樂觀說是錯誤的。新米的價格，以陳米的價格爲基礎而出發，這祇要看去年的例子也可以明白。去年在青黃不接期告終，而新米上市之前，米價曾跌落若干，但至上市最盛期，又逐漸上漲。所以青黃不接期的價格，同時也就是決定新米上市後米價的對策。又有人說：「青黃不接期的對策決定以後，再對新米樹立一般的對策好了。」

可是在時間上說，沒有這種餘裕了。記者在崑山、松江、蘇州、無錫四地，人家第一句便問：「南京及上海對新米的對策決定了嗎？如其沒有決定，那麼什麼時候可以決定呢？」

當然，新聞記者不是施策當局，對此實問不會有負責的答覆。目下當局或許已決定了適當的對策，而爲記者所不知道的，一致認爲時機成熟時，內地的人們都懼得很臨時措施，係整個米糧對策中的一重要部份，而在局部的形式以上，對於此次以上海爲中心的搬出以外，緊急考察，實施上，走都到內地去，看到內地的期與方法，不容再遷延一分一秒了。現在不是準備開始的時期，而應該是各種準備完成的時期。（翔：譯自六月二十日大陸新報竹本特派員無錫通訊）

南匯等七特區恢復縣治

政院會議通過

▲南京二十日中央社電　行政院二十日上午九時舉行第二二三次會議，出席各部長……

日大本營昨發表　攻陷長沙及醴陵

河南日軍準備次期作戰

▲東京二十日中央社電　日大本營二十日下午三時發表：㈠湖南方面作戰之日軍部隊，十八日晚完全攻略醴陵，刻於該地附近掃蕩殘敵。攻略長沙市街之部隊，於十七日晚由南方及由東南方陸續突入長沙市內，十八日正午進至長沙中心市街之中山西路實行巷戰，敵軍沿湘江河畔退入北部之重要碼頭，日軍對向湘江方面遁走之敵大肆轟擊。㈡河南方面日軍部隊，本月上旬於陝縣西方地區，擊潰渝第十一戰區所屬之六個軍，使其向潼關方面潰走，目下日軍正準備作次期作戰。

馬利亞納島附近　日機隊重創敵軍

沉毀敵各種艦船二十餘艘

▲東京二十日中央社電　日大本營二十日下午五時四十分發表：㈠來襲塞班島之敵軍，於六月十五日下午奪取該島之一角後，即逐次增強兵力，日守備部隊當即邀擊，已予以重創。㈡出現於馬利亞納羣島附近之敵，乃以航空母艦及戰艦爲主幹之大機動部隊，敵方現已將太平洋方面艦隊之大部集中於該方面，日航空部隊正連日攻擊敵機動部隊中。㈢自六月十二日迄本日止，判明之戰果如次：甲・擊沉敵戰艦一艘，巡洋艦二艘，驅逐艦一艘，潛水艇一艘。乙・炸毀敵航空母艦四艘以上，戰艦二艘，巡洋艦四艘，運輸船八艘及船型未詳者一艘。丙・擊落敵機三百餘架。又敵方船舶及飛機亦有相當損失。

▲里斯本二十日中央電　美海軍部十九日下午七時二十分發表：日美兩軍曾於十八日在塞班島海上，展開太平洋上空前之空戰。

取二重包圍　殲滅戰術

▲中國前綫基地二十日中央社電　渝軍要衝長沙，第一次陷落在民國三十年九月，第二次在三十年一月，前兩次之長沙作戰，均與此次在戰略上根本不同，前兩次之作戰，日軍僅由洞庭湖東岸向南追擊，而此次則由該湖之兩側一齊併進，對渝第六、第九兩戰區同時進攻，一方包圍長沙，一方更以有力之機動部隊向兩戰區核心深處進擊，直搗原地，當時會大肆虜獲……

怒江及密芝那區　日軍獲莫大戰果

以寡勝衆確保北緬綫陣地

▲日軍某基地二十日中央社電　怒江及密芝那之日軍，以寡敵衆，收獲莫大戰果，四月下旬，怒江正面之渝雲南遠征軍，呼應當面地區之攻勢，於連結騰越、龍陵、平戛三綫，企圖由南方攻取怒江，然日軍全面反擊，騰越以北之敵軍，由高黎貢山脈退卻，於怒江河岸，受致命打擊。日軍繼更對龍陵南部之敵軍加以攻擊，敵軍渡過怒江而西進，與降落於密芝那附近之空挺部隊取得連絡，有挾擊密芝那北部之日軍之情勢，但因日軍之突擊，終成泡影，自怒江作戰以來，至六月十一日，遺尸二一四，俘虜七四……

▲里斯本二十日中央社電……

軍事經濟上　深受打擊

▲湖南日軍前綫二十日中央社電　長沙不僅爲渝方軍事上之要衝，且在經濟上亦佔重要地位，其交通有公路通川者，有鐵路由湖南通貴州，又長沙南方之株州，爲浙贛、粵漢兩鐵道之交接點，水路則有湘江之便，北通北平，南達廣州，公路與水路實爲軍需之經濟動脈。由於湖南農村極其疲弊，至今尚度其痛苦之生活，然今仍作爲渝軍之兵站基地，擔任重要任務，湖南省礦產豐富，佔全世界產額之七十，他如煤鐵等資源，亦極豐富，但多未開採……

日海軍協力作戰經過

▲日駐華艦隊報道部發表（六月二十日下午四時）：日駐華海軍部隊於湖南作戰開始之同時，與陸軍部隊保持緊密連繫，對敵殲滅作戰，積極進展……

派遣軍幕僚發表談話

▲南京二十日中央社電　日駐華派遣軍某幕僚，自開始湖南作戰以來，僅兩旬間，即佔領長沙，二十日在某地發表談話如次：日派遣軍自對長沙開始作戰以來，僅兩旬間，即已完全佔領長沙……

柯坦汀半島德軍　向瑟堡退却

蒂萊戰區敵攻勢受挫

▲柏林二十日中央社電　柯坦汀半島之德守軍，已向瑟堡要塞地區退卻……

▲柏林二十日中央社電　德國新聞社引德官方電……

厄爾巴島德軍　撤至義本土

▲柏林二十日中央社電　德國新聞社訊……

芬蘭防綫　突破三十哩

▲瑞典京城二十日中央社電　海通社訊……

德無人飛機　再襲英倫

▲瑞典京城二十日中央社電　海通社訊……

日軍在靈寶南　冒炎熱作戰

新安維持會力增產

▲日軍某基地二十日中央社電　自五日起，第一戰區之渝軍，陷於被殲滅之敗勢……

▲洛陽二十日中央社電　日軍進入新安縣後，於各村鎮紛紛成立治安維持會……

東方大藥房

美華鐘表行
今日開幕
各貨一律大減價
犧牲品

中央大藥房
南京路七四八號　電話九三三六六
實行衛生運動
夏令藥品特價一星期
犧牲品
防疫用品
化妝品部

日軍防空司令部 修正防空規則
警戒警報後交通暫停五分鐘

日陸海軍防空司令部鑒於本市從來之防空規則，當警戒警報發出後，一般車輛仍可照常行駛，直至空襲警報發出後，方須停止前進，致當時交通，頗呈混亂雜沓，茲為防止此項事態起見，決予修正，已於昨（二十）日以第二十四號告示正式發表。今後當警戒警報發出後，一般車輛應即暫時停止前進，待五分鐘始可徐行疏進，又行人於警戒警報發出後，亦應在道路外側暫避，出外汽車之喇叭，除不得已者外，應一律不得使用。茲錄該公示內容於次：

上海陸海軍防空司令部告示第二十四號，上海陸海軍防空司令部告示特第二號附錄第一上海市防空晉警交通管制規定中第四項之次，增加左列一項，以下號碼順次延下。計開：五（甲）警戒警報發出後，車輛應即停止於不妨礙交通之位置，一般通行人應速停止在道路外側避難，但軍公用及經軍部特別許可者，不在此限。（乙）警戒警報發出後五分鐘，汽車等類得以二十里以下之速度，開始通行，一般通行人亦得恢復通行，惟應勿妨礙防空工作，並不得惹起交通事故。（丙）警報發出後，汽車等類之喇叭，除迫不得已者外，應一律不得使用。

十三期戶口糖 今日起普售
十兩售五十四元六角

糖商合作營業處呈准當局，定於六月二十一日開始普遍發售戶口食糖，并訂定辦法如下：㈠凡在第一區（包括第八區及新併入滬西區）滬十三期購糖證，南市閘北閘北六區徐非坊龍華鎮市中心浦南浦東北等處，滬十四期購糖證，於六月二十一日開始發售，至六月三十日為止，逾期作廢。㈡每紙購糖證，華人憑購粗砂或白糖或黃糖十市兩，計售國幣五十四元六角，（特別戶口配給五兩計三十二元）猶太人憑購粗砂二十市兩，計售一百零九元二角（特別戶口配給十兩計六十四元）其他西人憑購粗砂四十市兩，計售國幣二百十八元四角，（特別戶口配給二十兩，計一百二十八元）均連購糖證紙費在內，零售捐均豁免。㈢新舊購糖證均須自備袋器，如須包裝，另行加費。㈣各經售商店，均應照章辦理，不得有減少分量，私抬價格，或攙水攙雜情事。又食戶購領時，須眼同過秤，或自將法定衡器覆秤，倘有不符，應當場報告本處，（電話八三三〇〇）或就近向警察機關報告，以憑查究，而免事後發生爭執，希各食戶切實注意。

自由印軍訓練營 舉行入營禮

本市自由印度軍訓練營於前日（十九）日下午五時假本市保興路三三〇號舉行入營典禮，到有中日德印等各國代表，首由該營司令那爾上尉，印度獨立同盟上海支會主席江特，德文日報總理萊博士，暨中外來賓等相繼致詞，語多勗勉，繼由入伍隊員表演檢閱式操演，及排球表演，情況熱烈，並由該會茶點招待。

愛居閣主人捐畫 義展盛況
第一日已定去十分之七

愛居閣主人梁衆異先生，以清代名書畫二百五十件，義賣助學。是項書畫陳列於靜安寺路中國畫苑，昨日為公開展覽之第一日，梁先生親自到場指示一切，參觀與選購者均頗踴躍，盛況空前。陳市長，周作民，吳震脩，吳湖帆，朱樸之諸氏均到場參觀，陳市長，周部長，朱樸之先生均定購多件，綜計第一日上午即已定去十分之七，足見各界對於助學運動贊助熱烈，義賣至二十五日為止，仍歡迎各界前往參觀選購。

兆豐公園改名 中山公園

第一區公署工務處對於界內各公園之建設，認為與市民之正當遊樂及健康方面有莫大之關係，故整頓不遺餘力，特設公園股專司其事，除計劃利用餘有空地增闢小型公園外，並於現有各公園之管理方面，予以密切之注意，所有公園名稱，以及管理人員，均經適當調整，全市最大之兆豐公園，現已更名為中山公園，使遊覽者，隨時發生景仰國父之心，寓教育於遊樂，法至美也。

各公園內販售飲食物品，雖由商人承包，然其售價由場方規定，較外面為廉，目的在嘉惠遊客，且隨時派員密查，以免商有陽奉陰違，逾越限價等情事。

邇來各公園內時有遊客攜帶羽毛球等入內拍球，致園內一片綠茵，踐踏無餘，破壞園容，妨礙公益，工務當局有鑒及此，業已命令各公園管理員，厲行禁止，對於踐壞草地，亦經厲行鋪設，煥然一新，並於出入孔道，訂立遊覽規則，以期喚起遊客注意，甚望市民隨時合作，愛護花木，保持清潔，養成自治，恪守公德。刻聞工務處對於各公園內有益市民身心設備，正在計劃充實中，市民如有意見發表，更為該處歡迎，請逕投漢口路一九二號門口工務處意見箱可也。

閘北鎮配售 煤球火柴肥皂

閘北鎮第三期戶口肥皂及煤球，及第一期戶口火柴，已於昨（廿）日開始發售，至本月二十九日截止，市民可憑證向指定零售商購煤球十斤，肥皂一塊，火柴一小盒，至於南市第二期戶口肥皂及第三期戶口煤球及火柴發售日期，本定於十七日截止，現特展期至明（廿二）日為止。

書寓內 禁吸鴉片

本市第一警察局對烟賭，決予禁絕，以整市容，故經令飭各分局查緝在案，老閘分局最近援獲報告，一般書寓任客聚賭，並吸食鴉片，早經該局飭令取締，而若輩仍陽奉陰違，殊屬非是，故由該分局長賀德惠令行政股主任尊……，至各處查緝，當在會樂里一英，晚秋，如英，美英等各家，抄獲烟燈，烟槍，賭具等物，並大批米商，正於吸食賭博，一併帶局詢究，解司法處依法偵訊。

違犯燈火管制 北江西路停供電流

本市當局實施防空，保為確保市民生命財產，是以對於燈火管制，尤為嚴密，惟北江西路及德興里，廣興里一帶住民，窗牖每多不以黑布遮蔽，電燈亦不加以黑罩，致燈光外洩，實有違犯防空定章，如邇來夜間本市發出警報後，該區防空人員，遇有燈光外洩之住戶，迭經告誡，而間有一部份住戶仍有燈光外洩，殊屬非是，事為虹口警察局所悉，十九日派出警員會同電力公司工匠，將上述一帶住戶電流，停止供給，以示懲處。自此事發生後，該區保長即挨戶切實勸導住戶，須將窗牖遮蔽完善，電燈亦加套黑罩，務使觸發星星之火，勿洩於外，聞各住戶均已遵辦，故保長方面，準備具呈向該管分局，請求恢復供給電流。

今日成立 新成區保甲委會

本市第一區新閘成都兩區保甲委員會，自因行政上之變更，經奉令合併，改組為新成區保甲委員會，一切籌備亦已就緒，茲該會業定於今（廿一）日下午三時，假靜安寺路華安大廈舉行成立大會，同時并舉行委員宣誓就職典禮，該會委員人選，經保甲處派定謝葆生，陳紱珊，周渭石，沈延華，余華龍，蔣君毅，洪聘良，沈文卿，毛寶神，鄒鵬，呂維藩，沈學文，姚維熊，蔣益門，顧漢黎，柳中浩，陳松濤，范剛，劉良，姜和林，陳西林等二十一名，屆時保甲處長將蒞會指導監誓，并致訓詞。

煤球配給舞弊 盼市民檢舉

滬市市民憑第五號配給煤球聯票購買戶口煤球，時有發現以劣質煤球充作配給用，或摻和水份，甚而配售煤塊尚未送到，而以煤球三斤代替煤塊，殊堪痛恨。當局曾於一再訓令煤球廠同業公會轉飭會員，切實遵照規定成份，製造煤球，設有陽奉陰違，一經查有實據，立即從嚴究辦，而另一方面則通告各配給煤球零賣處，不得舞弊，深盼市民如發現上述情事，隨時向就近警察局加以檢舉，或具函至愛文義路經濟保安處報告，決予嚴懲。

短評 米商在書寓抽烟賭博

據今天報載，第一警察局老閘分局派員在會樂里書寓內抄獲鴉片烟具，賭具，並大批米商正在抽烟賭博，一併帶局詢究，解司法處依法偵訊。

我們屢次說過，上海米價黑市的暴漲，人為的操縱是主要原因。若干不肖米商追求一己暴利，不顧大衆痛苦，高抬私拉，造成畸形局面，從中獲得暴利。他們既獲暴利之後，遂轟情享受，烟賭娼妓，無所不為。從上面的事實，更足以證明若輩的行為。

前天經濟保安處長五島氏在市政諮詢會招待席上說：「奸商巨憝，追求暴利之輩，則絕不縱容，以掃除上海社會之毒流。」對於這輩米商追求暴利得逞以後，於書寓中抽烟賭博，逍遙自在，目無法紀者，我們認為有嚴密審訊的必要，如果詢問後確有投機證據，尤應處以應得之罪。

社會正期待若輩的下落，盼望有關當局隨時將辦理情形公告，以為後來者烟戒。

體育 火政足球義賽 華聯昨受挫 葡聯五比四獲勝

本市滬南區救火聯合會，為籌募該區火政經費，特發起舉行足球義賽，昨日下午五時半在跑馬廳球場交鋒，觀衆極盛，華聯戰員各自為政，不幸以四對五敗於葡聯，上半時葡聯三比二佔先，裁判鄧效良。

行開球禮 開賽前由閘商行開球禮，開賽後九分鐘，葡商反攻，福恩一腳起處，華聯劉顯漢撲空入網，華聯出軍不利失陷一關。未及十分鐘，華聯得角球機會，戴麟經在混亂中攻入一球，好景不常，蘇若傳福恩，劉顯漢大意失荊州，再失一關，葡商攻勢盛旺，不幸李寧救球心切，撞人犯規，罰十二碼球，由奧列維拉踢入，華聯健兒殺得火起，韓龍海妙傳阿戴命中，上半時葡商以三對二領先。

義球拍賣 中途有義球拍賣，由影星龔秋霞開宏達主持，結果由朱文輝大善士以二十萬元購去，並由吳頌皐夫人給獎。再戰開中葡商仍甚猖獗，福恩再度逞威，二破華聯之門，比數成五比二。華聯反攻，韓龍海頂中，扳回一球，俄頃李壽得彈福植之助，亦拔一關，成五對四終場。

▲葡聯 A羅柴遜，許而致，維克森，格林倦，奧列維拉，A柯拉沙（上），萊遜（下），W潘脫遜，V蘇若，J羅柴遜（下），L羅柴遜（上），H潘脫遜，福恩。

▲華聯 劉顯漢，李寶（上），李天生（下），李義臣（上），張林林（下），宋靈聖，譚福楨，張林根（上），鄭英爛（下），李走，許文奎，戴麟經，韓龍海，吳祺祥。

九旬盃小型球 今日總決賽

徐滙中學主辦之九旬盃小型球聯賽，轉戰至今，秩序已告完畢，一部冠軍徐滙，二部首席為聖芳，定今日下午五時二隊作總錦標決賽於徐滙球場，另有季軍決賽，中工對實業，及表演賽藝華戰小滙等，必有精彩場面，今日秩序錄左：

藝華—小滙（表演）下午三時，中工—實業（季決）下午四時，徐滙—聖芳（冠決）下午五時。

上海特別市第一區公署佈告 第二九四號

（為改訂工廠執照費并定期發給新照事）

為佈告事，茲規定自本年七月一日起將工廠執照費改訂，除合併區內之工廠一律每半年徵收國幣三百六十元外，其他各區……[illegible]……合行佈告週知此佈。

中華民國三十三年六月二十日 署長吳頌皐

上海特別市第一區公署佈告 第二九五號

（為改訂麵包零售價事）

為佈告事，查本區內發售麵包之價目自六月二十一日起改訂如左：白麵包：批發價每磅國幣二十二元八角正，零售價每磅國幣二十四元正，均不連包裝，倘需包裝，准照成本另行收費。麵包重量不滿一磅或超過一磅者，其售價照比例計算，各麵包公司對於所領配給麵粉，祇准用以烘製八盎司，十二盎司，十六盎司，二十四盎司及三十二盎司之白麵包，再自七月一日起，憑麵包配給證所附麵粉聯發售之頭號麵粉，其售價改為每市斤國幣二十元正，不連包裝，合行佈告週知此佈。

中華民國三十三年六月二十一日 署長吳頌皐

上海特別市第一區公署佈告 第二九七號

（為定期發售第十三期配給食糖事）

為佈告事，茲定自六月二十一日起至同月三十日止，由本區內各指定零售店發售第十三期配給食糖，在上開期間內市民得以第十三號購糖聯向該註明之零售店購領粗砂或白糖十市兩，售價國幣五十四元六角正（特種配給五市兩售國幣二十二元）倘需包裝及搾砂另行加費，零售捐准予豁免，合行佈告週知此佈。

中華民國三十三年六月二十一日 署長吳頌皐

上海特別市糧食局佈告 食配一字第369號

事由：為使用第十四期購糖證規定日期數量價格佈告週知由

為佈告事，茲規定自六月廿一日起至六月卅日止，各區（第一第八區除外）市民得憑本局第十四期購糖證……[illegible]……

中華民國三十三年六月二十一日 局長……

老九綸 夏季新裝 紗羅花樣 綾綢新穎 衣料俱全 大方 質地高貴 純粹 美艷犧牲 定價歡迎 參觀比較 南京路三〇號 電話九三五〇〇

白濁談 戴德醫師 頑固白濁之療法 每日診金二十元 每日挂號三十元 九江路…

緊要啓事 昆蟲五天

慈善獎券 第十九期一萬一千八百 得獎兩萬 頭獎 定六月廿日開獎 公平貿易公司 總經銷 遠逢 西藏路第〇五號 萬利票行

時交蒲月！節將端午！ 請點三友安全香 三友實業社啟

米許林太陽眼鏡 看看貨色看！ 茂昌 總店南京路 支店南京山路

晉隆飯店 節約午餐 每客二百元 西藏路南京路口 電話 91728 91929

南京酒樓 龍鳳廳 正席宴會 名點小酌 外送菜肴 地址：南京西路 電話 98845

遠東 西藏路北海路口 生麥酒發賣場 新增 優等咖啡 中西名點 冷飲食品 今日開幕 特別犧牲 歡迎光顧 嘗試比較 咖啡每杯念元 蛋糕每件拾元

中國實業銀行 儲蓄部 辦理定活兩便 零存整付 整存零付 活期儲蓄 存款 發行精美禮券 總行江西路

國信銀行信託部 續辦第二期聯合信託投資

喬家柵 粽子 質料豐富 與衆不同 老牌出品 名不虛傳 電話七四一七 七八二〇 四一六 西門路二七六號

大光明 滬光 新光 新美 現代 中華電影聯合公司出品 時間 二時 五時 八時 哀美雲 周璇 紅樓夢 大本十四 梅熹主演 白虹 王丹鳳 卜萬蒼編導

大華 歡喜冤家 玫瑰飄零 美杜 亞細亞大探險隊 辣斐 啼笑姻緣 上海 十三妹 鸞鳳和鳴 共舞台

龔秋霞 徐立 鄭小秋導演 來日方長 殺人越貨 十惡不赦 放下屠刀 立地成佛

大華 明天起映 阪東妻三郎 龍虎搏 必殺劍！

銀門 花園書場 閻瑞生

巴黎 今晚八點一刻 演獻 林冲 卡爾登 今天夜場演獻 新女性 顧仲彝編導 金城 今天日夜演獻 兒女風雲 毛羽編導 金都 司馬河編劇 吳仞之導演 啞妻 門當戶對 美華 今天日夜兩場 唐山實事家庭悲劇 綠寶 夫婦唱隨 麗華 唐若青 密切注意

國泰 怪船大血案

蘭心 今天日場 武則天 上海聯藝劇社演出

金國 小山東 靜安 活落旗袍

大舞台 白蛇傳 新白蛇傳 上海戲劇學校 張淑嫻 皇后大戲院 中國大戲院 白蛇傳 黃金大戲院 天蟾舞台 三岔口